



# Посудомоечная машина

## DG 5100 W

Инструкции по установке и использованию

**Merloni** Elettrodomestici spa

## Описание машины

- A** Кнопка включения/выключения
- B** Сигнальная лампа включения/выключения
- C** Ручка дверцы
- D** Рукоятка выбора программ
- E** Верхняя корзина
- F** Верхний вращающийся распылитель
- G** Устройство регулировки высоты верхней корзины
- H** Нижняя корзина
- I** Нижний вращающийся распылитель
- J** Распределитель соли
- K** Водяной фильтр
- L** Распределитель моющих средств и добавок для полоскания
- M** Коническая трубка

### Технические характеристики

Ширина	60 см
Глубина	60 см
Высота	85 см
Максимальная загрузка	12 стандартны наборов
Давление воды	2-100 Н/см <sup>2</sup>
Напряжение питания	см. информ. таблицу
Максимально потребляемая мощность	см. информ. таблицу

**Это оборудование отвечает требованиям ЕЭС 87/308 от 2.06.87, направленным на предотвращение и устранение радиопомех**

# Установка

## Выбор места для машины

Машина может прилегать задней или боковыми стенками к стене или мебели. Для упрощения установки заливной и сливной шланги могут располагаться как с левой, так и с правой стороны машины.

## Выравнивание

После того, как машина поставлена на свое место, необходимо ее выровнять, выкручивая или закручивая ножки. Машина не должна быть наклонена более чем на 2°. Хорошее выравнивание необходимо для правильной работы машины.

## Подключение к холодной воде

Машина подключается к водопроводу при помощи шланга, имеющего два соединения с резьбой 3/4 дюйма. К машине шланг подключается изогнутым концом, и соединение уплотняется прокладкой, прямой конец подключается к водопроводной сети через прокладку, совмещенную с сетчатым фильтром (Рис. 1). Если машина подключается к новому водопроводу или долго не использовалась, перекройте воду и, отвернув шланг, слейте грязную воду и восстановите соединение. Это предохранит машину от повреждений.

## Подключение к горячей воде

Машина может также подключаться к горячей воде из водопровода или нагревателя, причем в обоих случаях температура воды не должна превышать 60°C. В этом случае время мойки сокращается примерно на 15 минут, а эффективность несколько понижается. Подключение к горячей воде выполняется также, как и к холодной.

## Подсоединение сливного шланга

Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины или поместите в специальный вывод дренажной системы (канализации), используя изгибающую деталь (Рис. 2). Верхняя точка сливного шланга должна быть на высоте **40 - 100** см от пола. В любом случае конец шланга не должен касаться поверхности воды. Шланг не должен сильно изгибаться и должен быть хорошо закреплен.

### **Подключение к электрической сети**

Перед включением убедитесь в том, что сетевая розетка, в которую будет включена Ваша машина, имеет устройство заземления, и она действительно заземлена в соответствии с принятыми правилами.

Убедитесь, что напряжение электрической сети и частота тока соответствуют напряжению и частоте, указанным в специальной таблице на внутренней поверхности дверцы.

Розетка, проводка и предохранители должны выдерживать ток, указанный в этой таблице.

Если розетка не имеет заземления или вилка не подходит к розетке, мы настоятельно советуем обратиться за помощью к электрику.

Не пользуйтесь переходниками, удлинителями и тройниками - они создают опасность перегрева и возгорания.

## Инструкции по эксплуатации

### Устройство для смягчения воды (Рис. 3)

Посудомоечная машина имеет специальное устройство для удаления солей кальция и магния, которые загрязняют посуду и внутренние части машины. На дне посудомоечной машины имеется контейнер, в который загружается соль для регенерации ионно-обменных смол, являющихся активной частью смягчителя воды.

Производитель рекомендует использовать только соль, предназначенную специально для посудомоечных машин.

Если специальные добавки для кондиционера закончились, Вы можете использовать обычную крупную поваренную соль без добавок.

**Не пользуйтесь никакими другими средствами.**

Соль загружается в специальный распределитель, расположенный под нижней корзиной (Рис. 3).

Перед установкой новой машины необходимо проделать следующие операции:

- отверните крышку "J" против часовой стрелки;
- вставьте воронку в отверстие и заполните распределитель солью (примерно 2 кг);
- залейте распределитель водой до верха.

Пополняйте запас соли в машине через каждые 30 циклов, как описано выше. При заполнении контейнера солью считается нормальным перелив воды.

### Загрузка и размещение посуды и кухонной утвари

#### Предварительные операции:

- Удалите остатки пищи и присохшие корочки, чтобы избежать засорения фильтра и образования неприятных запахов.
- Если еда подгорела, то образовавшиеся корочки необходимо предварительно замочить.

**Использование нижней корзины (Рис. 4 и 5)**

В нижней корзине, где струя воды из вращающихся сопел очень сильная, размещается сильно загрязненная посуда.

Используйте нижнюю корзину для мойки десертных и глубоких тарелок, сковород, кастрюль, крышек, салатных и других блюд.

Тарелки располагайте в ячейках так, чтобы пространство между ними было достаточно для свободной циркуляции воды.

Тарелки всегда ставятся стоя, кастрюли, сковороды и другие глубокие предметы - вверх дном.

Вы можете располагать посуду по собственному усмотрению, но всегда помня о том, что грязная поверхность посуды должна быть обращена к струям воды, направленным снизу, и что должно оставаться место для свободной циркуляции воды.

Посуду с длинными ручками располагайте так, чтобы ручки были направлены ко дну корзины. Чайные ложки располагайте отдельно друг от друга в ячейках.

**Использование верхней корзины (Рис. 6)**

Используйте съемную верхнюю корзину для мелкой и средней посуды, такой как стаканы, соусники, кофейные и чайные чашки, неглубокая салатная посуда и слабо загрязненные кастрюли и сковороды. Помните, что тарелки ставятся стоя, а кастрюли и сковороды - вверх дном.

Располагайте хрупкую посуду между концами держателей, чтобы зафиксировать ее.

Если Вы моете в нижней корзине кастрюли и сковородки, располагайте тарелки стоя на двойной решетке верхней корзины лицевой стороной повернутыми к передней части корзины.

При загрузке верхней корзины заботьтесь о том, чтобы коническая трубка "М", питающая верхний вращающийся распылитель "F", не была заблокирована.

Верхняя корзина может регулироваться по высоте в двух положениях в зависимости от и высоты посуды. Чтобы изменить высоту корзины, следуйте схеме на Рис. 7.

**Распределитель моющего средства и средства для полоскания**

Распределитель моющего средства и средства для полоскания расположен на внутренней поверхности дверцы. Посудомоечная машина может поставляться с двумя различными распределителями.

### **Заполнение моющим средством распределителя с одним отделением**

(Рис. 8)

Нажмите кнопку "В", чтобы открыть крышку "А" и залейте моющее средство (около 25 г). Закройте плотно крышку. Залейте моющее средство для предварительной мойки (около 10 г) в отверстие на крышке распределителя.

### **Заполнение моющим средством распределителя с двумя отделениями**

(Рис. 9)

Откройте крышку распределителя "А". Залейте моющее средство (около 25 г) в большое отделение "В" и плотно закройте крышку. Меньшее отделение предназначено для предварительной мойки (вмещает около 10 г). **Н.В.** Края отделения должны быть чистыми от остатков моющего средства, чтобы обеспечить плотное закрывание крышки.

### **Средство для полоскания и его дозировка**

Жесткая вода вызывает не только образование известковых пятен, но и ухудшает эффективность сушки. Поэтому для хорошей мойки необходимо правильно дозировать средство для полоскания. Дозировку добавки для полоскания следует увеличить на одну позицию, если вымытая посуда становится матовой или имеет известковые пятна. Если же посуда после мойки мыльная или с подтеками - дозировку следует уменьшить.

### **Заполнение распределителя средства для полоскания (Рис. 8)**

Распределитель средства для полоскания находится справа от распределителя моющего средства. Нажмите кнопку "С", чтобы открыть крышку, и залейте средство для полоскания, не допуская переливания. Закройте плотно крышку. Одной заправки хватает приблизительно на 80 циклов полоскания. Периодически проверяйте уровень добавки по индикатору "D", расположенному между двумя крышками.

Под крышкой находится регулятор "Е", который легко настраивается пальцем.

Производитель рекомендует устанавливать дозатор в положение **2**.

### **Заполнение распределителя средства для полоскания (Рис. 9)**

Выверните крышку распределителя моющего средства "С" против часовой стрелки и залейте средство для полоскания, не допуская переливания. Закройте плотно крышку.

RUS

Одной заправки хватает приблизительно на 80 циклов полоскания. Периодически проверяйте уровень добавки по индикатору **"D"**, расположенному в центре крышки **"C"**.

В распределителе этого типа регулятор **"E"** находится под крышкой **"A"**. Регулятор **"E"** легко настраивается отверткой.

Производитель рекомендует устанавливать дозатор в положение **2**.



### Выбор программы мойки

Рукоятка выбора программ находится справа на лицевой панели. Для выбора оптимальной программы сверьтесь с Таблицей программ в этой инструкции, особенно, если Вы еще не достаточно знакомы с этой машиной. Различные программ в этой таблице рассчитаны на разные типы посуды в зависимости от их механической и термической стойкости и степени загрязнения.

Выбрав программу установите рукоятку выбора программ, чтобы номер программы совместился с указателем.

Рукоятку программ следует вращать по часовой стрелке.

### Запуск посудомоечной машины

Выполнив все предварительные операции, **откройте кран полностью** и нажмите кнопку **включения/выключения** (загорится контрольная лампа).

Теперь Машина приняла на себя заботу о чистоте Вашей посуды.

Машина автоматически выполнит все операции и остановится в конце цикла, на контрольная лампа будет еще гореть.

Нажмите кнопку **включения/выключения**. Теперь машина выключена и мойка окончена.

## Таблица программ

Программа	Кнопка Вкл/Выкл	Тип посуды и загрязнения	Описание цикла	Средства для мойки и полоскания (г)		
				предв. мойка	осн. мойка	полос- кание
<b>1</b> <b>Интенсивная мойка</b>	●	Сильно загрязненная посуда, кастрюли и сковороды (не использовать для хрупких предметов)	Предв. мойка в горячей воде, основная мойка при 65°C, 2 хол. полоскания, горячее полоскание при 70°C, сушка.	10	25	●
<b>2</b> <b>Нормальная мойка</b>	●	Нормально загрязненная посуда, кастрюли и сковороды (программа для ежедневного использования)	Предв. мойка в холодной воде, основная мойка при 65°C, 2 хол. полоскания, горячее полоскание при 70°C, сушка.		25	●
<b>3</b> <b>Сокращенная мойка</b>	●	Нормально загрязненная посуда, кастрюли и сковороды (без присохших остатков пищи)	Основная мойка при 65°C, 2 хол. полоскания, горячее полоскание при 70°C, сушка.		25	●
<b>4</b> <b>Полоскание</b>	●	Посуда, которая нуждается только в полоскании и сушке	2 холодных полоскания, горячее полоскание при 70°C, сушка			●
<b>5</b> <b>Быстрая мойка</b>	●	Быстрая программа для слабо загрязненной посуды сразу после использования. Без сушки. Максимальная загрузка - 6 ст. наборов	Мойка при 65°C, холодное полоскание		15	
<b>6</b> <b>Замачивание</b>	●	Предварительная мойка для посуды, кастрюль и сковород перед дальнейшей загрузкой посуды (применяется, когда посуды для мойки немного, а ее засыхание нежелательно)	Короткая холодная мойка			

## Обслуживание и мойка

**Перед выполнением любых операций по обслуживанию и мойке перекройте воду, отсоедините машину от сети, вынув вилку из розетки или выключив соответствующий выключатель на щитке.**

### **Чистка фильтровального узла (Рис. 10, 11, 12 и 13)**

После каждой мойки осматривайте фильтровальный узел и удаляйте с его поверхности остатки пищи.

Хотя бы раз в неделю очищайте фильтровальный узел.

Поверните против часовой стрелки ручку и снимите фильтр "А". Чтобы извлечь фильтровальный узел "В" полностью, поверните ручку против часовой стрелки до конца. Стяните с полупроточного фильтра микрофильтр "С".

Очищайте полупроточный фильтр и микрофильтр щеткой под струей воды.

Соберите фильтровальный узел (выступы на микрофильтре должны быть обращены вниз).

Вставьте фильтровальный узел на место и зафиксируйте его, повернув ручку по часовой стрелке.

**Несвоевременная очистка фильтров и их неправильная установка могут ухудшать эффективность мойки и вызвать поломку машины.**

### **Мойка машины**

Внешние поверхности посудомоечной машины регулярно протирайте мягкой влажной тряпкой. Не применяйте абразивные вещества и растворители.

Отложения на внутренней поверхности машины удаляйте тряпкой, смоченной в уксусе.

Уплотнительные прокладки дверцы очищайте влажной губкой.

### **Очистка водопроводного фильтра**

Не забывайте периодически очищать фильтр "А" (Рис. 1) совмещенный с прокладкой, уплотняющей соединение заливного шланга.

Закройте кран и отверните шланг. Снимите фильтр и осторожно помойте его под струей воды. Восстановите соединение.

## Предупреждения и рекомендации

- *Не перегружайте машину, правильно располагайте посуду в корзинах. Только тогда Вы будете удовлетворены результатами мойки.*
- *После загрузки корзин убедитесь в том, что вращению распыляющих рычагов ничто не мешает.*
- *Перед мойкой в машине проверьте могут ли выбранные Вами предметы выдержать машинную мойку.*
- *Не открывайте дверцу до тех пор, пока цикл мойки не окончился.*
- *После мойки оставляйте дверцу приоткрытой - уплотнение дверцы прослужит дольше.*
- *Если посудомоечная машина долго не используется: выньте вилку из розетки, приоткройте дверцу посудомоечной машины, чтобы внутри не образовывался неприятный запах.*

*Эта посудомоечная машина была разработана в соответствии правилами безопасности С.Е.І., принятыми для посудомоечных машин. Использование машины в других целях не предусмотрено и, поэтому является опасным.*

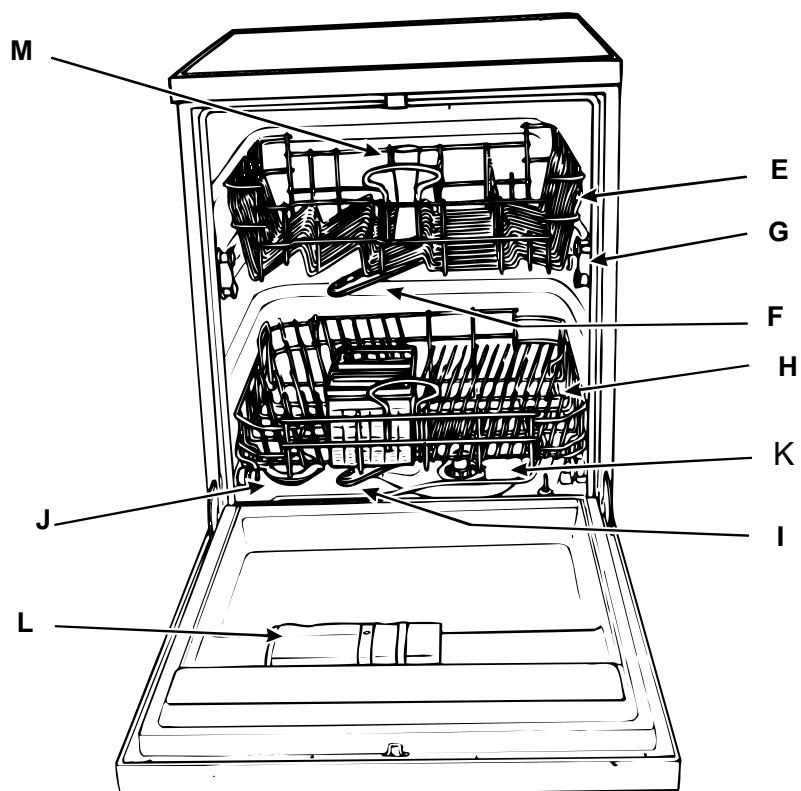
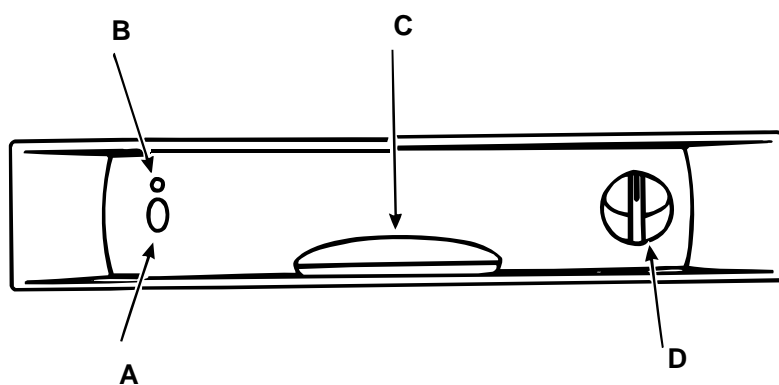
*Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае использования машины не по назначению, не в соответствии с его рекомендациями и небрежного обращения.*

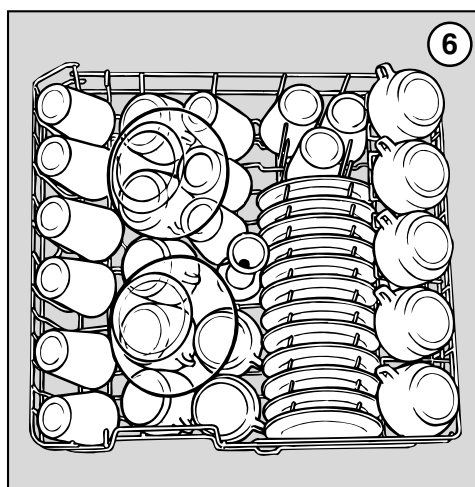
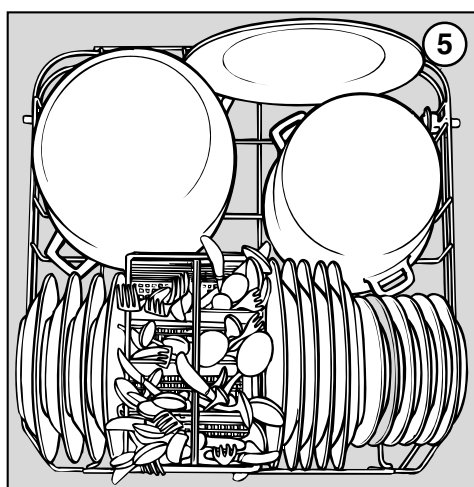
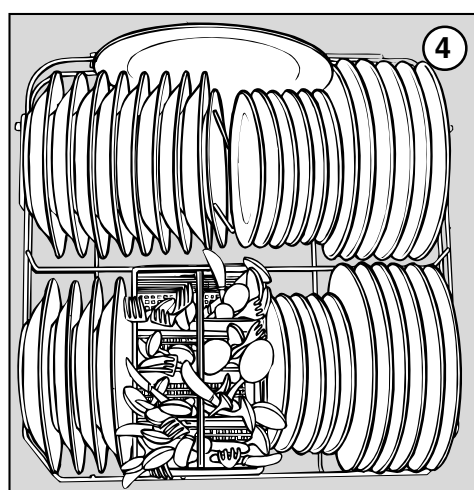
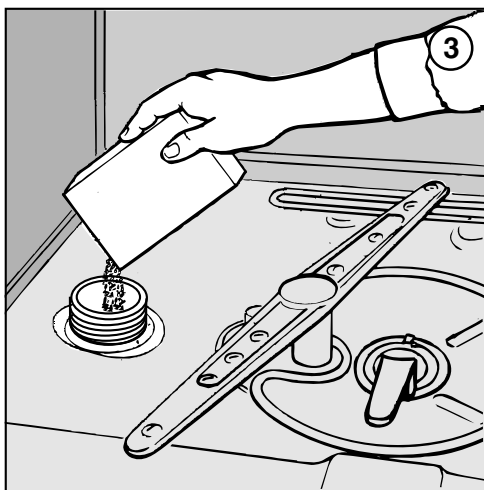
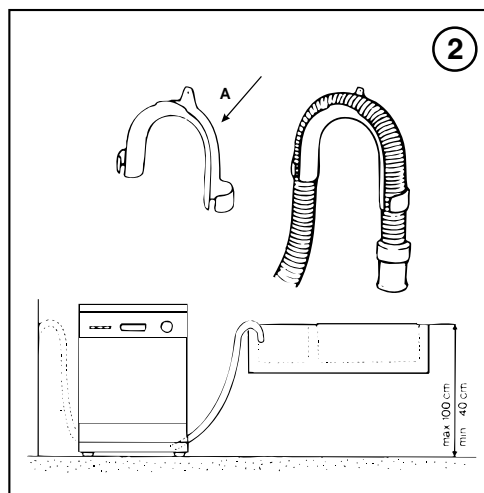
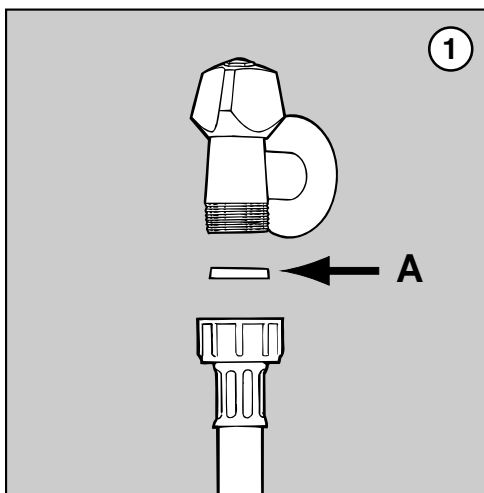
*При работе с любыми электрическими приборами необходимо помнить о некоторых основополагающих правилах:*

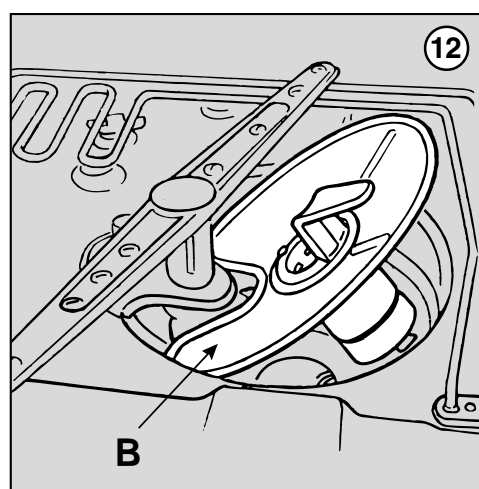
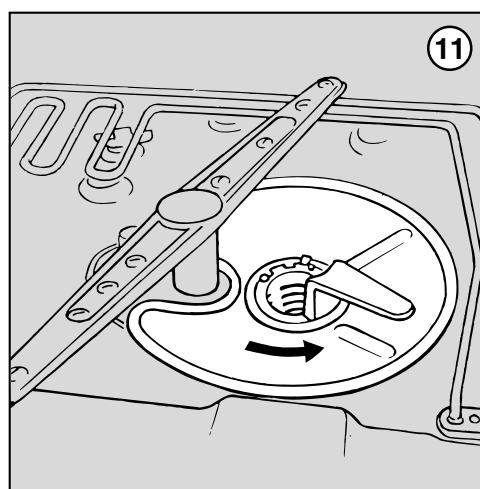
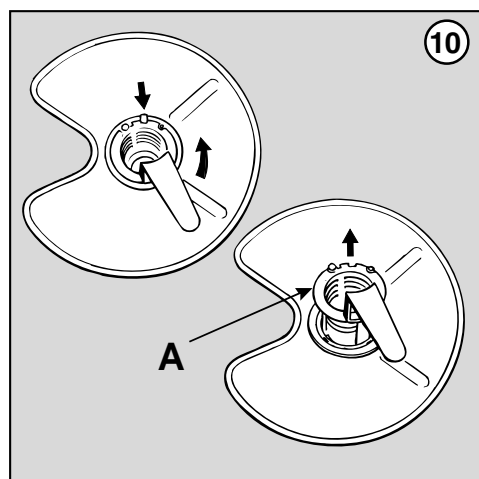
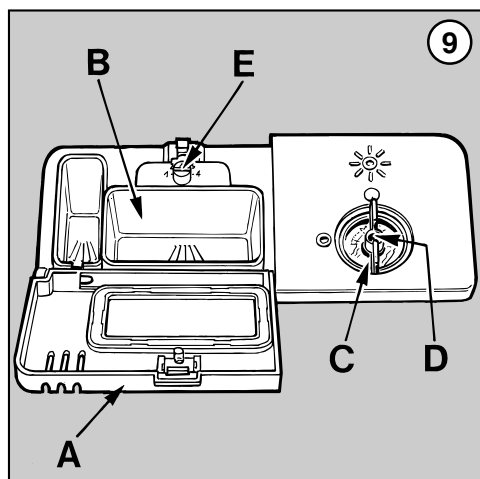
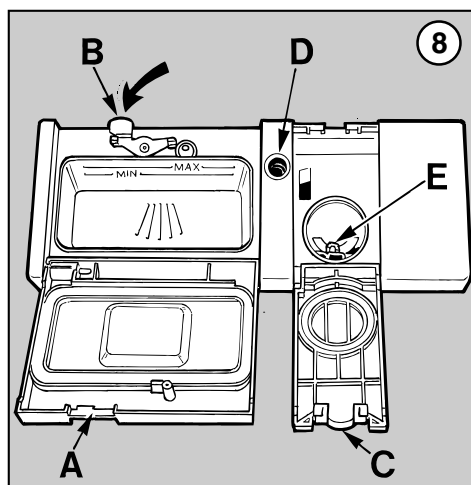
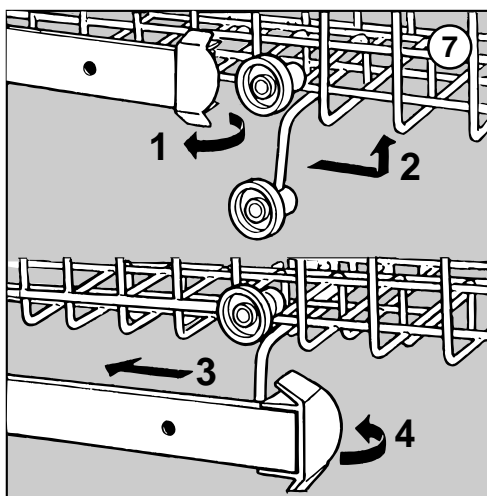
- *никогда не касайтесь приборов, если Ваши руки мокрые, не пользуйтесь приборами босиком;*
- *никогда не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки;*
- *никогда не подвергайте приборы воздействию дождя, солнца и т.д.*
- *не разрешайте детям или лицам, не знакомым с этими Правилами пользоваться приборами без Вашего присмотра;*
- *если пол покрыт ковром, убедитесь в том, что зазор между основанием машины и полом достаточен для вентиляции.*

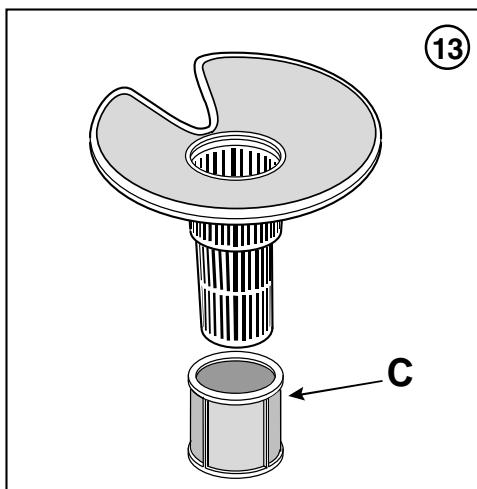
*Ваша машина должна быть установлена квалифицированным персоналом, в соответствии с рекомендациями Производителя.*

*Неправильная установка может принести вред людям, животным или Вашей собственности. В этом случае Производитель снимает с себя всякую ответственность.*













Сведения о сертификации посудомоечных машин  
«Мерлони Элеттродоместичи»  
Россия (Ростест-Москва, Тест-С.Петербург и др.)



Соответствие ГОСТам	Код органа по сертификации	Номер и срок действия сертификата
27570.4-87 (МЭК 335-2-5-84) 23511-79 P 50033-92	AE21 AE01 ME53 ME53	1.2.2762 до 12.07.1997 1.2.2846 до 13.10.1997 B00045 до 18.03.1999 B00112 до 25.07.1999

**Merloni Elettrodomestici spa**

Viale Aristide Merloni, 47  
60044 Fabriano/Italia  
Tel. (0732) 6011

**Merloni Elettrodomestici spa**

Представительство в СНГ  
Россия 129233 Москва  
Проспект Мира, ВВЦ Павильон 46